



Verpleegkunde 10 Rehabilitación

- ☐ Reconocer los síntomas tras un ictus o una lesión
- ☐ Describir un plan de rehabilitación
- ☐ Participar en reuniones de evaluación
- ☐ Apoyar el reposicionamiento seguro, las transferencias y el uso de ayudas para la movilidad
- ☐ Vocabulario: rehabilitación, fisioterapia, movilidad, dispositivos de ayuda, síntomas del ictus, objetivos de recuperación, lenguaje de evaluación, reposicionamiento, movilidad en la cama, técnicas de transferencia

La rehabilitación	<i>(De revalidatie)</i>	La hemiparesia	<i>(De hemiparese)</i>
La fisioterapia	<i>(De fysiotherapie)</i>	El déficit sensorial	<i>(Het sensorisch tekort)</i>
La movilidad	<i>(De mobiliteit)</i>	El plan de recuperación	<i>(Het herstelplan)</i>
El dispositivo de asistencia	<i>(Het hulpmiddel)</i>	La evaluación funcional	<i>(De functionele evaluatie)</i>
El andador	<i>(De looprek)</i>	La reunión de seguimiento	<i>(Het vervolvoerleg)</i>
La silla de ruedas	<i>(De rolstoel)</i>	Reagruparse en la cama	<i>(Zich hergroeperen in bed)</i>
El bastón	<i>(De wandelstok)</i>	Trasladar al paciente	<i>(De patiënt verplaatsen)</i>
El terapeuta ocupacional	<i>(De ergotherapeut)</i>	Cambiar de posición	<i>(Van positie veranderen)</i>
El fisioterapeuta	<i>(De fysiotherapeut)</i>	Entrenamiento de transferencias	<i>(Transfertraining)</i>
El ictus	<i>(De beroerte)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| a. La rehabilitación | 1. La terapia física |
| b. La fisioterapia | 2. La capacidad para moverse |
| c. La movilidad | 3. La recuperación funcional |
| d. El dispositivo de asistencia | 4. La ayuda para caminar |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Revalidatieverslag voor de follow-upafpraak (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: ictus, andador, evaluación, fisioterapia, bastón, transferencias



En el centro de salud, para la reunión de seguimiento, el paciente acude tras un (1) _____. Refiere debilidad en un brazo y menos sensibilidad en una pierna. En la (2) _____ funcional se observa movilidad limitada, pero camina distancias cortas con (3) _____ y con ayuda.

Plan: (4) _____ tres días por semana y metas de recuperación claras: levantarse de la cama con seguridad, cambiar de posición y hacer (5) _____ a la silla. Se recomienda un (6) _____ en casa y revisar el plan en 4 semanas.

In het gezondheidscentrum, voor de follow-upafpraak, komt de patiënt na een beroerte. Hij/zij meldt zwakte in een arm en minder gevoel in een been. Bij de functionele evaluatie wordt beperkte mobiliteit vastgesteld, maar hij/zij loopt korte afstanden met een wandelstok en met hulp.

Plan: fysiotherapie drie dagen per week en duidelijke hersteldoelen: veilig uit bed opstaan, van houding veranderen en transfers naar de stoel maken. Thuis wordt een rollator aanbevolen en het plan wordt over 4 weken opnieuw bekeken.

(1) ictus, (2) evaluación, (3) bastón, (4) fisioterapia, (5) transferencias, (6) andador

1. ¿Qué síntomas tiene el paciente y qué actividades incluye el plan de rehabilitación?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona continúa la rehabilitación porque tuvo un ictus y nota debilidad en un lado del cuerpo. | ☐ | ☐ |
| 2. Tendrá la evaluación funcional con el fisioterapeuta el viernes. | ☐ | ☐ |
| 3. En casa utiliza un andador para moverse, pero para salir suele usar la silla de ruedas. | ☐ | ☐ |

1-V 2-X 3-V



4. Kies de juiste oplossing

1. El paciente dice que no siente bien el brazo izquierdo, así que hoy _____ una evaluación funcional. *(De patiënt zegt dat hij zijn linkerarm niet goed voelt, dus vandaag doen we een functionele beoordeling.)*
a. hacemos b. hicimos c. hacen d. hace
2. En la reunión de seguimiento, el fisioterapeuta _____ el plan de recuperación a la familia. *(In de vervolgafpraak legt de fysiotherapeut het herstelplan uit aan de familie.)*
a. explican b. explicó c. explico d. explica
3. Para trasladar al paciente a la silla de ruedas, primero _____ el freno y contamos hasta tres. *(Om de patiënt naar de rolstoel over te brengen, zetten we eerst de rem erop en tellen we tot drie.)*
a. pone b. ponéis c. ponemos d. ponía

1. hacemos 2. explica 3. ponemos

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Reunión de seguimiento en rehabilitación

Fisioterapeuta *Hola, Javier. En la reunión de seguimiento quería repasar la evaluación funcional de tu padre: después del ictus sigue presentando hemiparesia en el lado derecho.*

(Laura):

(Hallo, Javier. In de follow-upafpraak wilde ik de functionele beoordeling van je vader doornemen: na de beroerte heeft hij nog steeds hemiparese aan de rechterkant.)

Familiar del paciente *Sí, y además a veces tiene déficit sensorial, no nota bien el pie derecho. Me preocupa cómo hacemos el traslado del sofá a la silla de ruedas.*

(Javier):

(Ja, en bovendien heeft hij soms een sensorisch tekort; hij voelt zijn rechterschoon niet goed. Ik maak me zorgen over hoe we de transfer van de bank naar de rolstoel doen.)

Fisioterapeuta *De acuerdo. Esta semana trabajaremos en fisioterapia entrenamiento de transferencias y en practicar cambiar de posición y reagruparse en la cama, para que los traslados sean más seguros.*

(Laura):

(Oké. Deze week werken we in de fysiotherapie aan transfertraining en aan het oefenen van van houding veranderen en jezelf herpositioneren in bed, zodat de transfers veiliger worden.)

Familiar del paciente *¿Y qué dispositivo de asistencia recomienda, el andador o el bastón?*

(Javier):

(En welk hulpmiddel raadt u aan, de rollator of de wandelstok?)

Fisioterapeuta *Por su nivel de movilidad, ahora es mejor el andador en casa; además, el terapeuta ocupacional revisará el baño y os enseñará técnicas para trasladar al paciente sin tirar del brazo.*

(Laura):

(Gezien zijn mobiliteitsniveau is de rollator nu beter voor thuis; bovendien zal de ergotherapeut de badkamer controleren en jullie technieken leren om de patiënt te verplaatsen zonder aan de arm te trekken.)

1. ¿Qué síntomas o problemas comenta Javier sobre la movilidad de su padre?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Creo que necesita... porque... / Ahora puede... pero todavía no puede... / El objetivo es... y para eso usamos...

1. Tu familiar ha tenido un ictus y empieza la rehabilitación. ¿Qué síntomas notas y qué objetivo de recuperación te gustaría conseguir primero?
2. En la reunión de seguimiento con el fisioterapeuta, ¿cómo explicas si el paciente puede moverse solo y qué ayuda necesita para levantarse o trasladarse?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Primera cita de **rehabilitación** (fisioterapia)

Hola, Marta:

Soy Laura Sánchez, de la Clínica FisioSalud. Confirmamos la cita de su padre el martes a las 10:30 para una **evaluación funcional** con el **fisioterapeuta**. Como tuvo un **ictus**, necesitamos saber si usa **bastón, andador o silla de ruedas**.

Por favor, traiga informes médicos y una lista de medicamentos. Si necesita ayuda para **trasladar al paciente** desde el coche, avísenos antes.

Gracias,
Laura



Schrijf een passende reactie: *Quería confirmar la cita del martes a las... / Ahora mismo mi padre usa... y necesita ayuda para... / ¿Es posible...? / ¿Podemos...?*